

---

Quatrième session, trentième Législature

---

---

Fourth Session, Thirtieth Legislature

---

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

**Projet de loi n° 5**

**Bill No. 5**

Loi modifiant la Charte du Centre de  
recherche industrielle du Québec

An Act to amend the Charter of the Centre  
de recherche industrielle du Québec

---

Première lecture

---

---

First reading

---

M. SAINT-PIERRE

---

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC  
CHARLES-HENRI DUBÉ  
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1976



## Projet de loi n° 5

Loi modifiant la Charte du Centre de  
recherche industrielle du Québec

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

**1.** L'article 25 de la Charte du Centre de recherche industrielle du Québec (1969, chapitre 62), remplacé par l'article 1 du chapitre 52 des lois de 1970, est de nouveau remplacé par le suivant:

« **25.** Le ministre des finances paiera au Centre, à même le fonds consolidé du revenu, au cours de chacun des exercices financiers suivants, la somme indiquée en regard de chacun d'eux:

1976/1977 — \$5,000,000;  
1977/1978 — \$5,500,000;  
1978/1979 — \$6,000,000;  
1979/1980 — \$6,500,000;  
1980/1981 — \$7,000,000. »

**2.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

## Bill No. 5

An Act to amend the Charter of the Centre  
de recherche industrielle du Québec

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

**1.** Section 25 of the Charter of the Centre de recherche industrielle du Québec (1969, chapter 62), replaced by section 1 of chapter 52 of the statutes of 1970, is again replaced by the following:

“**25.** The Minister of Finance shall pay to the Centre, out of the consolidated revenue fund, during each of the following fiscal years, the sum indicated opposite each of them:

1976/1977 — \$5,000,000;  
1977/1978 — \$5,500,000;  
1978/1979 — \$6,000,000;  
1979/1980 — \$6,500,000;  
1980/1981 — \$7,000,000.”

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction.

#### NOTE EXPLICATIVE

*Ce projet pourvoit au paiement par le ministre des finances, au Centre de recherche industrielle du Québec, pour chacun des exercices financiers suivants, de la somme indiquée en regard de chacun d'eux:*

*1976/1977 — \$5,000,000;  
1977/1978 — \$5,500,000;  
1978/1979 — \$6,000,000;  
1979/1980 — \$6,500,000;  
1980/1981 — \$7,000,000.*

#### EXPLANATORY NOTE

*This bill provides for the payment by the Minister of Finance, to the Centre de recherche industrielle du Québec, for each of the following fiscal years, of the sum indicated opposite each of them:*

*1976/1977 — \$5,000,000;  
1977/1978 — \$5,500,000;  
1978/1979 — \$6,000,000;  
1979/1980 — \$6,500,000;  
1980/1981 — \$7,000,000.*